

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Kingston Collins Bay & Frontenac Re	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ734-132790/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.033192.001	<b>Date</b> 2013-02-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-034-1807	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-2-35122 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-28</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Somaratna, Chinthaka	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5268 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> Correctional Service Canada Collins Bay Institution 1455 Bath Road Kingston, ON K7L 4V9	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

L'amendement 002 est délivré pour effectuer l'opération suivante:

**--- No1 ---**

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

**Supprimer:**

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans **les 30 semaines** à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

**Insérer:**

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans **les 20 semaines** à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

**--- No 2 ---**

-----

Cette modification de la demande fait référence à notre appel d'offres **EQ734-132790/A** du 01 January 2013 clôturant à 14:00h le 19 Février 2013.

Réparation des conduites d'eau usée et des égouts pluviaux.  
( SCC ), établissement de Collins Bay et Frontenac.  
Kingston (Ontario).

Modifier l'appel d'offres:

**La date de clôture de cette demande est changée à 14:00h HNE, le 28 Février 2013.**

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes. Toutes les soumissions reçues doivent être en conformité avec la clause de Travaux Public et Services Gouvernementaux Canada

- R2710T - Instructions générales aux soumissionnaires.